

Transilvania University of Braşov, Romania

Study program: Applied Modern Languages: French – English

Curriculum for ERASMUS + students

Faculty of Letters

Study period. 3 years (bachelor)

1st Year

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary French Language: Phonetics and Phonology	-	french	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): The course offers a presentation of basic theoretical notions in articulatory, combinatory and prosodic phonetics, an introduction to the French phonological system and its particular difficulties from the perspective of its acquisition, as well as phonetic transcription exercises.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Communication Techniques (French)	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): History of communication studies. The pragmatic dimension of communication. Text and discourse. Discourse definition. Defining the concept of communication. Laws and principles of discourse. Discourse and inter-discourse. Verbal and non-verbal communication – characteristics. Oral presentations – principles, norms, restrictions and conditions. Organizing and preparing clear, concise and interesting presentations. Business documents. Creating a personal and professional profile. Identifying key areas of interest. CVs and cover letters.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
French Language Practical Course 1 – The Structure of the French Language	-	french	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): This is a hands-on course on the actual use of language; it aims to provide students with an up-to-date, clear and complete explanations to difficulties that students face when communicating in French. This practical course is partly traditional, in the sense that it starts on the familiar ground of the canonical “parts of speech”; apart from that, the explanations are based on the language in use, which ensures that the explanations are fully contextualized. Besides grammatical input, the course aims to develop the students’ language intuition. The main topics approached are nouns and nominal determiners and modifiers; adjectives, pronouns and verbs, the last two presenting a number of particularities in French, a reason for which they often constitute more problematic areas for learners.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary English Language : <i>Phonetics</i> , Phonology and lexicology	-	english	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): This course in Contemporary English Language is structured in two parts: the first is dedicated to the study of phonetics and phonology, while the second to the study of the English vocabulary.

The information related to English phonetics and phonology is introductory. It explains the articulatory system for language that leads to the production of vowel and consonant sounds in the major dialects in the sound system of English. It will also prepare students to be able to describe and transcribe the sounds of the spoken English language.

The course will also help students to recognize and describe the phonemic patterns necessary to understand basic phonological processes and problems in phonology.

In what the English vocabulary is concerned, we will examine the rich stock of morphemes, or meaningful elements and observe how these combine to derive much of the vocabulary of English. We will also trace the development of the English vocabulary with the various borrowings from languages English came in touch with, the changes in the meaning of words, the meaning relations among words, sources of new words, usage and variation, and slang. As far as possible, students will be encouraged to make their own investigations and discuss their findings and questions about words in class. Students will work to increase their mastery of English vocabulary from the technical, literary, scientific and other domains by acquiring recurrent morphemes and words incorporating them; and by generally increasing their awareness of the structure, history, and use of English words.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Communication Techniques (English)	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Definition and types of communication; Reciprocal and non-reciprocal communication; Information structure; Language registers and context; Correctness vs. appropriacy, use vs. usage; Formal aspects of communication (cohesion and coherence); Linguistic skills vs. communicative abilities; Writing and speaking.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
English Language Practical Course 1: Structure of the English Language	-	english	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): Irregular plural with nouns; prepositions in English. The Verb Phrase: tenses, aspects, voices. Complex syntactical constructions: the "if" clause, the subjunctive, the time clause, the purpose clause, the rule of „wish“, reported speech, topicalisations. Translations of literary texts, from Romanian into English, focused on complex grammatical structures. Rephrases: classical structures and modern structures/with a given word. Multiple choice exercises; fill in drills. Analysis of grammatical errors in translations, at a morphological and syntactic level: applied study on fragments extracted from novels and movies.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C Spanish I	-	spanish	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Spanish pronunciation rules; Spanish speaking countries: geographical and demographic landmarks; linguistic diversity; Basic vocabulary skills; Basic grammar skills: morphology; Variants of Spanish: contrastive vocabulary study European Spanish and Latin American Spanish; Spanish civilization: traditions and society.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Academic writing	-	english	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): The course entitled 'Academic Writing' aims at instructing first year students about the rigors of writing for academic purposes. Knowing how to deal with citations, paraphrasing, summarising is an important asset for students. Getting familiarised to know to structure a paragraph, a topic sentence, what support sentences are is helpful for their academic pursuits.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary French Language: Lexicology	-	french	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): Introducing the origins of the French language and several principles of etymology; deciphering mechanisms of word formation, especially suffix derivation (characteristic to French), prefixing and word composition; other themes, such as abbreviations and logos, francophony and protection mechanisms, modern means of lexical enrichment (compound words, neologisms) will be treated as well.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: Lexical Equivalence (French)	-	french	3	1	2	-	-

Course description (Syllabus): A short overview on different theories of translation: definitions, concepts, main notions and method of translation. The cultural dimension of the translation process. A short history of translation insisting on the main translations as builders of cultures, inventors of alphabets and bearers of cultural values. Distinction between translation and culture(s). The main features of the literary and non-literary translations. The course presents the main methods of translation applied to the lexical transfer: equivalence, transposition, modulation starting from a theoretical and practical point of view. Translator's competence and responsibilities. The translator's deontology.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Culture and Society in the Francophone World	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Mentalities, society, everyday life, leisure and entertainment; traditions and celebrations (ethnic and cultural diversity in France today). Religion in the land of tolerance; French education between tradition and innovation. Mass media and communication. French cultural heritage and values in the context of globalization. French culture - a promoter of civilization.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
French Language Practical Course 2: Lexical Structures	-	french	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): The practical course aims to provide real, clear and complete explanations to the difficulties encountered by students so as to help develop communication skills in various situations and professional environments by approaching lexical structures based on examples in context and thereby consolidating the theoretical background. Students will deepen their knowledge and language skills through the appropriate application of French lexical structures in written and oral communication in areas of broad and semi-specialized interest.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary English Language : An Introduction to morphology	-	english	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): The course deals with the verb and the verb phrase (VP). It discusses the morphology of verbs, the VP constituents: auxiliaries, heads, and complementizers, as well as the verbal categories: tense, aspect, voice, and finite and non-finite verb forms.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: Lexical Equivalence (English)	-	english	3	1	2	-	-

Course description (Syllabus): Outline of the history of translation; Translation types: interlinguistic, intralinguistic, intersemiotic; Stages in the process of translation; Communicative vs. semantic translation; Specific issues of lexical equivalence in translation. The translator: artist or scientist?

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Culture and Society in the Anglophone World	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): British and American Cultural Landmarks: The Land and the People; The British Isles & the UK; The US mainland – 48 states, Alaska & Hawaii; the British & the US Territories & Possessions; The Scottish, the English, the Welsh and the Irish; The Melting Pot: The Native Americans, the Hispanics, the Asian Americans, the African Americans; Multiculturalism; London & Washington D.C.: Cultural Treasures; Politics & Religion: Monarchy & Federalism; Settlement & Immigration; Media; Environmentalism & National Parks; the British & American Lifestyles; the National Psyche.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
English Language Practical Course 2- Lexical Structures	Vâlcea	english	2	-	1	-	-

Course description (Syllabus): This practical course mainly deals with vocabulary and some troublesome grammar problems such as: idioms, collocations, taboo words, phrasal verbs, false friends, verbal tenses.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C Spanish II	-	spanish	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Spanish pronunciation rules; Spanish speaking countries: geographical and demographic landmarks; linguistic diversity; Basic vocabulary skills; Basic grammar skills: morphology; Variants of Spanish: contrastive vocabulary study European Spanish and Latin American Spanish; Spanish civilization: traditions and society.

2nd Year

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary French Language III- Syntax	-	french	3	2	1	-	-

Course description (Syllabus): The Simple Sentence. Parts of the Sentence. The Subject. The Predicate. The Verbal Predicate. The Nominal Predicate. Agreement of Verb and Subject. The Attribute. Objects. The Direct Object. The Indirect Object. Syntax of the Sentence. Subordinate Clauses. The Noun Clause. Adjectival Clause. Adverbial Clause. The Adverbial Clause of Time. The Adverbial Clause of Manner. The Adverbial Clause of Cause. Concessive Clause. The Relative Clause. The Conditional Sentence.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: Grammatical Equivalence (French)	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): A short overview on different theories of translation: definitions, concepts, main notions and method of translation. Aspects of contrastive grammar. The course presents the main methods of translation at grammatical level.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
French for Specific Purposes	-	french	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): understanding and using different levels of language translation, transferring a specialized text in Romanian; creating terminology glossaries that can be used for translation of texts from one area of specialty; translating specialized texts.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
French Language Practical course 3: Academic Writing	-	english	2	-	1	-	-

Course description (Syllabus): Creating conceptual framework for communication and developing skills in organizing ideas, on various topics, drafting reports and thematic projects, identifying difficulties and traps in academic writing.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary English Language III- Morphology	-	english	3	2	1	-	-

Course description (Syllabus): Verbs and Verb Phrases. Verb categories: Tense, Aspect, Voice. Finite and Non-finite verb forms. Nouns and Noun Phrases. Nominal Categories: Number and Case. Adjectives and Adjectival Phrases. Adverbs and Adverbials. Prepositions and Prepositional Phrases.

Course title	Code	No. of credits	Number of hours per week			
			course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: Verb Phrase Equivalence (English)	-	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Correctness in interlingual transfer. Fundamentals of Contrastive Linguistics. Issues of grammatical equivalence in translation. Translating the categories of the verb and the verb phrase from and into English and Romanian.

Course title	Code	No. of credits	Number of hours per week			
			course	seminar	laboratory	project
English for Specific Purposes	-	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): Introduction to ESP; The mass-media domain and its language characteristics; The area of finances and economy – focus on its specialised vocabulary; The judiciary and political fields and their features related to characteristic vocabulary items; The areas of tourism and management – particularities regarding their vocabulary items, concepts, idioms, and fixed phrases; The healthcare system and the military system and their special requirements related to language and vocabulary structures. Applied vocabulary drills on each area discussed with the course, with supplementary information related to every field.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
English Language Practical Course 3: Academic Writing	-	english	2	-	1	-	-

Course description (Syllabus): Written vs. spoken language. Academic/formal vs. informal language. Writing in English – general rules and characteristics, as different features from writing in Romanian. Ensuring the clarity, cohesion and coherence of a written text in English. Types of connectors. Lexical chains. Producing narrative and descriptive texts. Writing argumentative texts: essays, articles, reviews. Business letter vs. informal letter. Dealing with structuring reports and proposals. Stimulating creativity: handing in a competition entry.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C German III	-	german	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course offers the acquisition of new language items; greater understanding of already developed skills and knowledge; introduction of new content, enriching students' vocabulary; initiating and maintaining conversations on daily topics: to describe daily activities, to speak about past events, about personal and social aspects of life; to develop the students' interest towards the German culture and civilization; to understand the key information of an original message or text of medium level of difficulty.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C Spanish III	-	spanish	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Spanish pronunciation rules; Spanish speaking countries: geographical and demographic landmarks; linguistic diversity; Basic vocabulary skills; Basic grammar skills: morphology; Variants of Spanish: contrastive vocabulary study European Spanish and Latin American Spanish; Spanish civilization: traditions and society.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in French 1F: Simultaneous Interpreting	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course presents fundamentals of interpreting and aims at introducing students into the theory and practice of interpreting, with special focus on simultaneous interpreting. Conference interpreting is particularly addressed by discussing key concepts thereof and by practicing specific techniques.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective course in French 1F: Intercultural Communication	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Main concepts of culture and language. Otherness and interculturality. Representation of the Other. Social and cultural representations. Stereotypes. Educated /vs./ daily culture in French speaking countries. Varieties of French. Cultural characteristics of francophone countries. Linguistic levels in cultural communication. Socio-linguistic levels in intercultural communication. Linguistic politeness. Communication rituals.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective course in French 1F: Neologisms in Language	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course aims at dealing with studying the diverging forms of some neologisms, with the wrong forms of some neologisms, with a number of deformed neologisms taken as model, with wrongly used Latin words, with linguistic snobbery and the fascination of the neologism, with barbarisms and hyper-urbanism. The idea that underlies the course is the renewal of the vocabulary- between necessity and limitations.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 1E : Literary Translation	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Specific features of literary texts; the reading of source-language texts; Interpretation of the message, author's intention and illocutionary value; intertextuality; translatability; context types and their relevance in translation; text types, translation techniques, strategies and procedures; the translation of different literary genres; the translator of literature: competences, abilities, knowledge.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 1E: Discourse Analysis	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Discourse and texts, Spoken discourse vs. written discourse, Politeness theory, Knowledge in discourse, Interaction in written texts, Interaction and intertextuality.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 1E: The History of the English Language from a Sociolinguistic Perspective	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course takes a diachronic approach to the development of the standard variety of British English. It starts from its earliest beginnings by considering its Celtic substrate. It goes on to investigate the Anglo-Saxon stratum and, from here, it highlights all the landmark moments and events that have shaped English into what it is today. The premise that this course starts from is that the evolution of a language can only be studied against its socio-cultural backdrop. In light of this, language facts will be discussed in close connection with the extralinguistic factors which have determined (or, as the case may be, obstructed) their occurrence.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 2E: Simultaneous Interpreting	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course offers an overall introduction to Interpreting Studies and the interpreter's skills and abilities. It focuses on fundamental concepts of simultaneous interpreting and entails a considerable amount of practice in the acquisition of the necessary skills and in the development of the simultaneous interpretation ability.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 2E: The Discourse of Public Relations	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The field of Public Relations represents a very practical and modern area which graduates of Philology can choose as a career path. Very creative and dynamic, with its roots in psychoanalysis, having Edward Bernays (Sigmund Freud's nephew) as its founding father, PR embodies the complexity of oral and written communicative strategies, marketing, advertising, social media, pragmatics, discourse analysis and psychology in a way that elicits creativity, originality, discourse practices, pragmatic strategies, human interaction, and great social skills to the maximum. Knowing how to strategize a public campaign, how to build a positive public face for private or public persons or for entire companies, governments, institutions, businesses or establishments, how to interact with representatives of state institutions, how to save face, how to talk on behalf of other instances as a professional interface, how to negotiate crucial terms of agreements in social and public contexts and how to make the institutional settings your playground represents the core aspects that this optional course will approach, with a very practically oriented end-of-term project that can directly enhance students' employment chances on the modern labour market.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary French Language IV- Semantics	-	french	3	2	1	-	-

Course description (Syllabus): A Short History of Semantics. Definition and Object of Semantics. Definition of Meaning. Referential Meaning. Signification and Sense. Extensional and Intentional Meaning. Denotation and Connotation.

Componential analysis. Semantic Fields. Classification of Semantic Fields. Structure of Semantic Fields. Semantic Relations. Synonymy. Antonymy. Polysemy. Homonymy. Hyponymy. Syntagmatic Relations. Changes in Meaning: Metaphors, Metonymy. Syntagms. Frozen Sequences.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
French Lexicography	-	french	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): The course was conceived for the Applied Linguistics students, and it has a practical character. The first part is a theoretical one, and introduces types of dictionaries, their macro- and microstructures, principles like definition, entrance, dictionary article. It continues with the study of several types of dictionaries, and several articles in various types of dictionaries. As an end result students will be able to use without difficulty dictionaries and will even conceive short definitions of dictionary articles and will be able to explain the etymology of some idioms specific to French.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: The Cultural Dimension (French)	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course sets off to compare and contrast textual norms and constraints in source and target language cultures and entails reformulating translated texts in the target language, translating specialized texts in Romanian; creating terminology glossaries that can be used for translation of specialized texts; building active and passive vocabulary knowledge for formal and informal situations.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
French Language Practical Course 4: Consecutive Translation in French	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus):Decoding an oral message, taking notes, identifying key-words, summary technique, identifying proper names, specific terminology for specific fields.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary English Language IV-Syntax	-	english	3	2	1	-	-

Course description (Syllabus): The courses presents the types and functions of English sentences, the various types of phrases (noun phrases, adjectival phrase, verb phrases, adverbial phrases), the simple, compound and complex sentences and the main types of subordinate clauses (nominal, relative and adverbial).

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
English Lexicography	-	english	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus):This course is an introduction to English lexicography and its specific terminology. It deals with key concepts of lexicography focusing on dictionaries as products. The topics under discussion include the relationship between lexicography and metalexicography, the classification of dictionaries, the anatomy of dictionaries (i.e. macrostructure, microstructure, interstructure), elements of microstructure (e.g. labels, definitions, translation equivalents). It also offers a short description of the lexicographic process in general and of the word selection stage in particular.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: Noun Phrase Equivalence (English)	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Correctness in interlingual transfer. Further aspects of Contrastive Linguistics. Issues of grammatical equivalence in translation. Translating the categories of the noun and the noun phrase from and into English and Romanian.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
English Language Practical Course 4: Consecutive Interpretation in English	-	english	2	-	1	-	-

Course description (Syllabus): The aim of this practical course is to familiarize students with the stages of the process of consecutive interpretation and its features. All through the semester students are asked to interpret consecutively fragments of texts from different domains.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C German IV	-	german	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): The course offers the acquisition of new language items; greater understanding of already developed skills and knowledge; introduces new content to enrich students' vocabulary; teaches them to initiate and maintain conversations on daily topics: to describe daily activities, to speak about past events, about personal and social aspects of life; to develop the students' interest towards the German culture and civilization; understanding key information of an original message or text of medium level of difficulty.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C Spanish IV	-	spanish	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): Spanish pronunciation rules; Spanish speaking countries: geographical and demographic landmarks; linguistic diversity; Basic vocabulary skills; Basic grammar skills: morphology; Variants of Spanish: contrastive vocabulary study European Spanish and Latin American Spanish; Spanish civilization: traditions and society.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in French 2F: Stereotypes and Clichés	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Definition, Differences between fixed expressions and idioms, Locutions, sayings, expressions, Semantic properties of fixed expressions, Opacity in Fixed Expressions, Fixed expressions formed around nouns, proper nouns, adjectives, verbs, Decomposability.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in French 2F: Phraseology	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course aims to analyze the phraseological units (regarded as constant word combinations or stable syntactic groups) starting from their origin and structure, reaching up to their distribution in certain fields of activity.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in French 2F: Narratology	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Narration; The primordial 'tales' of mankind and the archetypes of collective subconsciousness; The mediaeval valences of the term 'novel'; Dissimulating the narrative (Cervantes and Rabelais); The libertine novel and the Literature of the Enlightenment; The romantic outburst: The Founders (Chateaubriand, Mme de Staël); The historical narrative and the fantastic narrative; Balzac and the generic dignity of the novel; The Realism; Proust; Fiction re-invention and literature reification.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective course in French 3F:Strategies of Oral Professional Communication in French	-	french	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): Providing students with communication strategies required for a variety of professional situations, negotiating techniques, oral presentation for specific fields, moral and physical descriptions, reading and interpreting diagrams, face-to-face and distance communication. Knowledge of lexical and grammatical structures relevant in various communicative situations. Cohesion and coherence in communication.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective course in French 3F: Strategies of Written Professional Communication in French	-	english	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): providing students with communication strategies required for a variety of professional situations, drafting business documents, writing presentation for specific fields, summaries and syntheses, content interpretation. Devising different types of discourses in French for various professional contexts. Communication concepts and principles. Lexical and grammatical norms of the French language, register and adequacy for professional communication settings.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 3E: Language and Society	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course (Language and Society) is meant to be a perspective on sociolinguistic issues present in the work of many of the specialists in the field. It is offered to 2nd year English major-French minor students. Starting from general topics related to the latest research and writing in sociolinguistics, the course then deals with such matters as the place language holds in the study of the more comprehensive area of culture, speech communities or the relationship between language and power. The concluding matters in the course focus on research in sociolinguistics.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 3E: Applied Linguistics	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The optional course Applied Linguistics: research methods introduces students to the field of applied linguistics by first defining this domain of language study and insisting on some of its best known disciplines. Next, the course mainly insists on the field of second language acquisition and the research methods used here in order to investigate such issues as contrastive analysis, creative construction, learner variables or language

learning and communication strategies. The examination of qualitative and quantitative research methods in SLA is meant to be an introduction especially for those students deciding to attend the MA program offered in English.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 4E: Strategies of Oral Professional Communication in English	-	english	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): Choosing a career, options regarding possible working places after graduating from the specialised profile. Correlating the application letter with the CV and discussing a real job interview. Theoretical and practical aspects related to the job of a translator, interpreter, reporter, journalist, book and magazine/newspaper editor, teacher, PR representative, professional writer, human resources officer, assistant manager, literary critic, covering domains such as: translations, conference interpreting, mass-media, public relations, human resources, literary criticism, editing - all directly connected to the specialised field to be graduated from.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 4E: Strategies of Written Professional Communication in English	-	english	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): Writing an application letter, a cover letter and a CV. Theoretical and practical aspects related to conceiving and writing documents/ papers for the job of a translator, interpreter, reporter, journalist, book and magazine/newspaper editor, teacher, PR representative, professional writer, human resources officer, assistant manager, literary critic, covering domains such as: translations, conference interpreting, mass-media, public relations, human resources, literary criticism, editing - all directly connected to the specialised field to be graduated from.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in Romanian 2R: European Institutions	-	english	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): Brief history of the European integration. Regional policy: structural funds. Management of European financed projects. Community initiatives and programs for youth. Study opportunity in EU. Community institutions. Work opportunity in EU. Branding strategies applied in the European business environment.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in Romanian 2R: European Public Policies	-	english	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): Introduction to European Public Policies, features, interpretation of public European policy and the way it influences the Romanian economy. Trade policy. Industrial policy. Competition policy. Common agricultural policy. Monetary policy. Environment policy.

3rd Year

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary French Language - Theory of Argumentation	-	french	5	2	1	-	-

Course description (Syllabus): A bit of history: Greek Antiquity, Roman Antiquity. The XXth century. Leading representatives of Rhetoric; The New Rhetoric; The theory's reasoning of Ch. Perelman and L. Olbrechts-Tyteca; The Logicians models: G.Vignaux; French argumentation representatives : Oswald Ducrot and Jean Claude Anscombe;

Argumentation and demonstration; Thesis and argumentative situation; Argument, non-argument and counter-argument. The argumentative relation; The argumentative scale; Fundamental argumentative principles: the principle of contradiction and argumentative force; Operators and argumentative connectors.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: Economic field (French)	-	french	4	1	1	-	-

Course description (Syllabus): A short overview on different theories of translation: definitions, concepts, main notions and translation methods. The cultural dimension of the translation process. A short history of translation insisting on the main translations as builders of cultures, inventors of alphabets and bearers of cultural values. Distinction between translation and culture(s). The main features of literary and non-literary translation. The main translation methods: equivalence, transposition, modulation from a theoretical and practical point of view. Translator's competence and responsibilities. The translator's deontology.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary English Language – Pragmatics	-	english	5	2	1	-	-

Course description (Syllabus): pragmatic perspectives. Interdisciplinarity. Generation of meaning in communication. Deixis and implicit meaning. Speech acts. The cooperative principle. Inference and implicature in conversation. Speech events and activity types. Conversation analysis. Talk in professional settings. Transcription conventions.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: Economic field (English)	-	english	3	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This module deals with the theoretical and practical aspects of translating texts pertaining to the field of Economics. Previously acquired theoretical concepts, such as equivalence, translatability, will be approached in the context of economic texts, emphasizing their specific features.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C German V	-	german	2	+	2	-	-

Course description (Syllabus): To acquire some new language items; to have greater understanding of already developed skills and knowledge; to introduce new content, to enrich their vocabulary; to understand the key information of an original message or text of medium level of difficulty; to use already acquired structures in a larger context: in various oral and written forms of communication.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C Spanish V	-	spanish	2	+	2	-	-

Course description (Syllabus): Spanish for specific purposes; Understanding and using specific commercial language; Business letters; Specific grammar issues in Spanish for Specific Purposes.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective course in French 4F Media and Communication	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Organizing and funding of scientific research. Reporting of scientific innovation. Practical hands-on training in presenting science via news media. Techniques and applications for qualitative and critical

methods of conducting research in communication studies. Documents, bibliography, interviewing, media criticism, participant observation. Theory and practice of communication to influence public opinion and to change behavior. Social marketing campaigns.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective course in French 4F:Pragmatics	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Pragmatics is a component of the linguistic field of languages addressing language in context, in complementarity with syntax and semantics. The objectives of this introductory course are to provide the fundamental notions of pragmatic, to present some classic and recent papers in the field, to suggest interesting topics for research and not least, to promote a general integrating approach of the study of the linguistic phenomenon, starting from the analysis of natural languages.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective course in French 4F Cognitive Semantics	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Cognitive linguistics starts from the postulate that language is an integral part of human cognition, in other words language is considered as a product of the cognitive processes. Thus, cognitive semantics deals with the functioning of human spirit in relation to psychology. The best known branch of this discipline is known as "prototype semantics", where the prototype is the best specimen of a category.

The course aims not only to familiarize students with the fundamentals of cognitive semantics, such as prototype, categorization, hierarchical organization of categories, and their connection with the meanings of words, etc., but also to enrich vocabulary, by determining the various hierarchical relations between words (hyperonymy, hyponymy).

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 5E: Semantics	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Reference and sense, motivation of meaning, types of meaning, approaches to the study of meaning: the componential analysis & the distributional analysis, ambiguity and vagueness, semantic relations and lexical categories.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 5E: Audiovisual Translation	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course is an introduction to the field of audiovisual translation (AVT), focusing on the main types of AVT, e.g. subtitling, dubbing and voice-over, and their specific features and constraints. At the seminar students are asked to solve exercises dealing with AVT and to present their own subtitling projects.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 5E: Sociolinguistics	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course aims at presenting the fundamentals of sociolinguistics: linguistic community, linguistic (or diglossic) contact, bilingualism, diglossia, linguistic interference, glottopolitics, glottophagy (language war), linguistic rule.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 6E: Business English Terminology	-	english	3	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course introduces students to the field of English terminology, its evolution, its basic elements, the description of a terminological record, the presentation of various terminological databases and instruments. The seminar includes exercises in business terminology dealing with various types of business letters (e.g. letters of enquiry, offers, orders, letters of complaints, letters of adjustment, etc.), as well as with the rules of business negotiations or of job interviews.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 6E: English Terminology in Finances and Banking		english	3	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course introduces students to the field of English terminology, its evolution, its basic elements, the description of a terminological record, the presentation of various terminological databases and instruments. The practical activities deal with the vocabulary specific to the fields of banking and finances through different types of exercises.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in French 5F: French Economic Terminology	-	french	4	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course offers a general presentation of the perspective of terminological interpretation in the economic field, focusing on the formation of terms, collocations specific to the field and phrasal structures. Various work tools will be presented, such as online dictionaries and databases currently used in the economic field. A glossary of terms will be compiled as a support for the applications that represent an important part of the practical activity. The ethical norms specific to specialized translation in the economic field will be presented.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in French 5F: French Legal Terminology		french	4	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course offers a general presentation of the perspective of terminological interpretation in the legal field, focusing on the formation of terms, collocations specific to the field and phrasal structures. Another important component is the content analysis of the legal texts issued by European institutions from a contrastive perspective. Various work tools will be presented, such as online dictionaries and databases currently used in the legal field. A glossary of terms will be compiled as a support for the application that represent an important part of the practical activity. The ethical norms specific to the translation process in the legal field will be presented.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary French Language – Text Linguistics	-	french	5	2	1	-	-

Course description (Syllabus): The course provides a basic overview of linguistic notions summary: distinction story / discourse anaphora, cataphora, cohesion and coherence, thematic progression, paragraph, connectors, rules of consistency, prototypes texts.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: Legal field (French)	-	french	3	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Application of the principles of translation and terminology to the field of law; initiation in legal concepts and the legal language (terminology, phraseology and various conventions); knowledge of specialized documentation; acquisition of working methods enabling an approach to the translation of legal texts commonly entrusted to translators. Quality in legal translation.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary English Language – Discourse Analysis	-	english	5	2	1	-	-

Course description (Syllabus): Discourse, genre, text, context. Cohesion and coherence. The politeness theory. The role of knowledge in discourse. Interaction in written texts. Intertextuality. Discourse types. Critical Discourse Analysis. Discourse and cross-cultural communication.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Translation Theory and Practice: Legal field (English)	-	english	3	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This module deals with the theoretical and practical aspects of translating texts pertaining to the legal field. It focuses on types of legal texts and their specific features; terminological issues in legal translation in general, and at the EU level, in particular, translation techniques and difficulties; the legal translator: competences and training.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C German VI	-	german	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): the course introduces new content to enrich students' vocabulary; to understand the key information of an original message or text of medium level of difficulty; to use already acquired structures in a larger context: in various oral and written forms of communication

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Modern Language C Spanish VI	-	spanish	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Spanish for specific purposes; Understanding and using specific commercial language; Business letters; Specific grammar issues in Spanish for Specific Purposes.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective course in French 6F: The Noun Phrase – A Romanian-French Contrastive Approach	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This elective course aims to present and analyse the noun phrase and the relationships between the noun and its determinants and predeterminants, from a contextual perspective as well as considering the intra- and extra-linguistic conditions of particular communication situations. The approach is contrastive, examining two similar Romance languages, yet so different pragmatically, syntactically and stylistically.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective course in French 6F: Sociolinguistics	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Linguistics and sociolinguistics, sociology and sociolinguistics. A theory of society. Language and social classes. Class and statute. Social classes and language uses. Variations of codes. Linguistic communities. Social classes and sex. Death of languages. Bilingualism and diglossy. Policy and linguistic planning. Norms and societies. Conversation and social interactivity. Discourse, communication and society. Political discourse

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 7E: Computer-Assisted Translation	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Computer-assisted translation tools: electronic dictionaries, glossaries, corpora, terminological databases, translation memory, electronic translation review methods, machine translation, translation memory.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 7E: Introduction to Computational Linguistics	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Perceived as an interdisciplinary subject, rooted in Computer Science but vitally extended in Linguistics, Psychology, Anthropology, Neurology, Computational Linguistics is both an extremely modern and a very "trendy" branch of Theoretical and Applied Linguistics and it mainly focuses on shaping natural languages starting from certain rules. As an introductory approach of the field, the present optional course aims at offering a knowledge base for the subject, consisting of the elementary concepts, as well as of some practical aspects regarding its sub-branches. This is considered in order for the graduates of the Applied Modern Languages section to be well prepared for a possible challenge in this widely developed field, in their future carriers and in their pursuit of studying abroad, considering that foreign universities have their syllabus tailored for a very pragmatic job market.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 8E: Legal English Terminology	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course focuses on the glossary as a terminological tool, the stages of glossary compilation and its structure. The practical activities include exercises in legal terminology dealing mainly with company law, civil and criminal law.terminology.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in English 8E: English Terminology in the Field of Contract Law	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus):This course focuses on the glossary as a terminological tool, the stages of glossary compilation and its structure. The practical activities include exercises with the vocabulary specific to contract law, bringing together the business and the legal fields through various types of exercises.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in French 7F: Elective Course in French 7F: French Medical Terminology	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course is centred on the terminological structures in the medical field, word order, specific constructions of definitions, diagnoses, and examples in the field. Another important aspect is the formation of terms from the medical field, their etymology and syntactic constructions specific to the field. The texts for applications are selected from the specialized and semi-specialized field. Compiling a glossary of terms in appropriate contexts is be another aim of the course. Appropriate exercises in the field will complement the acquisition of communication skills in the medical field.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in French 7F: French Technical Terminology	-	french	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): A defining part of the knowledge process, the technical field occupies an important place within specialization. Presenting particular terminological structures, specific phrasal structures, the formation of terms in different technical fields, as well as focusing on collocations specific to the field, are some of the directions that the terminology course follows. Special attention will be paid to ethical norms in the field of technical translation.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in Romanian 3R: Public Relations	-	english	2	1	-	-	-

Course description (Syllabus): Basic notions of internal and external public relations specific for a corporation or public institution. A practical approach to the field of public relations. Course topics: Definitions and typology of public relations. The concept of a corporate image. Company's public relations plan and campaign. Public information and crises management. Internal public relations – case studies.

Course title	Code	language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in Romanian 3R: Organizational Communication	-	english	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Basic notions of organizational communication, oral and written communication techniques specific for contemporary national and multi-national organizations. Course topics: Organizational culture. National and international cultural dimensions. Patterns of managerial communication. Meetings - means of solving problems in organizations. Humor, irony and phatic communion in organizational communication. Types of written communication. Features of e-mail communication.